

R  
É  
C  
É  
P  
T  
E  
U  
R  
  
6  
6  
2  
  
6  
6  
2  
C



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

TYPE : 662 - récepteur MA - MF — 662 C - radio combiné MA - MF  
PRÉSENTATION : Coffret bois - façade matière moulée  
LAMPES UTILISÉES ET NOMBRE : 6 - ECF 80 - EF 85 - EABC 80  
EL 84 - EZ 80 - EM 84 - réglage visuel  
GAMMES COUVERTES : Grandes ondes : 150 à 270 kHz — Petites ondes :  
525 à 1.615 kHz — Ondes courtes : 5,85 à 16 MHz — Modulation de fré-  
quence : 87 à 100 MHz — SÉLECTION DES GAMMES : par clavier 5 touches  
COLLECTEURS D'ONDES INCORPORÉS : Cadre ferrite fixe 260 mm - pour les  
GO et PO - antenne pour OC - doublet pour MF — CIRCUITS F.I. : MA 480 kHz  
MF 6,75 MHz - Haut-parleur supplémentaire — PRISES : Entrée PU - Sortie modulation BF  
CONTROLE DE TONALITÉ : par potentiomètre — HAUT-PARLEUR : 662 - elliptique  
12x19 — 662 C - elliptique 12x19 et 10x14 — PUISSANCE DE SORTIE : 2 watts  
ALIMENTATION : par transformateur 115 - 230 V - alternatif 50 Hz  
CONSOMMATION : 662 - 53 VA - 662 C - 65 VA  
ENCOMBREMENT : 662 - L. 420 mm - H. 210 mm - P. 200 mm  
662 C - L. 550 mm - H. 350 mm - P. 355 mm  
POIDS : 662 - 7 kg - 662 C - 15 kg

" LA VOIX DE SON MAÎTRE "

# TYPE DE L'APPAREIL

RÉSISTANCES				CONDENSATEURS				
Repère du schéma	Valeur en $\Omega$	Puissance en watts	Numéro de Code	Repère du schéma	Valeur	Type	Isolement	Numéro de code
R 1	10 k	2	1.505.541	C 1	220 pF	Céram. tub.	1.500 V	1.314.036
R 2	680	0,5	1.501.721	C 2	3.300 pF	Céram. disque	1.500 V	1.319.005
R 3	47	0,5	1.502.091	C 3	10.000 pF	Céram. tub.	1.500 V	1.319.011
R 4	100 k	0,5	1.501.651	C 4	47 pF	Céram. tub.	1.500 V	1.314.027
R 5	68	0,5	1.502.111	C 5	15 pF	Céram. tub.	1.500 V	1.310.013
R 6	1 M	0,5	1.542.011	C 6	10.000 pF	Céram. disque	1.500 V	1.319.011
R 7	47 k	0,5	1.501.561	C 7	3.300 pF	Céram. tub.	1.500 V	1.319.005
R 8	39 k	0,5	1.501.641	C 8	220 pF	Céram. tub.	1.500 V	1.314.036
R 9	2,7 M	0,5	1.502.201	C 9	10.000 pF	Céram. disque	1.500 V	1.319.011
R 10	15 k	0,5	1.501.531	C 10	10.000 pF	Céram. disque	1.500 V	1.319.011
R 11	12 k	2	1.505.611	C 11	47 pF	Céram. tub.	1.500 V	1.314.027
R 12	220 k	0,5	1.501.621	C 12	10.000 pF	Céram. tub.	1.500 V	1.319.011
R 13	56 k	0,5	1.501.981	C 13	10.000 pF	Céram. disque	1.500 V	1.319.011
R 14	4.700	0,5	1.501.741	C 14	220 pF	Céram. tub.	1.500 V	1.314.036
R 15	270 k	0,5	1.501.601	C 15	0,1 MF	Papier	1.500 V	1.336.750
R 16	100	0,5	1.501.921	C 16	220 pF	Céram. tub.	1.500 V	1.314.036
R 17	1 M	0,5	1.501.541	C 17	500 pF	Styroflex	630 V	1.322.012
R 18	47 k	0,5	1.501.561	C 18	10.000 pF	Papier	3.000 V	1.337.004
R 19	82 k	0,5	1.501.701	C 19	10.000 pF	Papier	1.500 V	1.332.003
R 20	10 M	0,5	1.502.041	C 20	1.000 pF	Céram. tub.	1.500 V	1.314.046
R 21	150	0,5	1.501.731	C 21	25.000 pF	Papier	1.500 V	1.336.024
R 22	390	0,5	1.501.691	C 22	5 MF	Chimique	76/92 V	1.367.004
R 23	27 k	0,5	1.501.901	C 23	25.000 pF	Papier	1.500 V	1.336.024
R 24	220 k	0,5	1.501.621	C 24	220 pF	Céram. tub.	1.500 V	1.314.036
R 25	150	0,5	1.501.740	C 25	25.000 pF	Papier	1.500 V	1.336.024
R 26	470 k	0,5	1.501.661	C 26	0,1 MF	Papier	1.500 V	1.332.006
R 27	2.200	0,5	1.501.591	C 27	50 MF	Chimique	23/30 V	1.362.001
R 28	2.200	0,5	1.501.591	C 28	16 MF	Chimique	320/350 V	1.363.016
R 29	220	0,5	1.501.551	C 29	0,1 MF	Papier	1.500 V	1.332.006
R 30	2.200	1	1.504.181	C 30	5.000 pF	Papier	3.000 V	1.333.004
R 31	1.800	3	1.553.201	C 31	50 MF	Chimique	350/400 V	1.363.009
R 32	18 k	0,5	1.501.851	C 32	50 MF	Chimique	350/400 V	1.363.009
R 33	220	2	1.505.530	C 33	25.000 pF	Papier	1.500 V	1.336.024
R 34	4,7 M	0,5	1.501.781	C 34	82 pF	Mica	500 V	1.350.031
R 35	1,5 M	0,5	1.502.031	C 35	25 MF	Chimique	23/30 V	1.369.008
R 36	68 k	0,5	1.501.581					
R 37	470 k	0,5	1.501.661					
R 38	180 k	0,5	1.501.871					
R 39	180 k	0,5	1.501.871					
R 40	22 k	0,5	1.501.771					
R 41	470 k	0,5	1.501.661					
R 42	470 k	0,5	1.501.661					

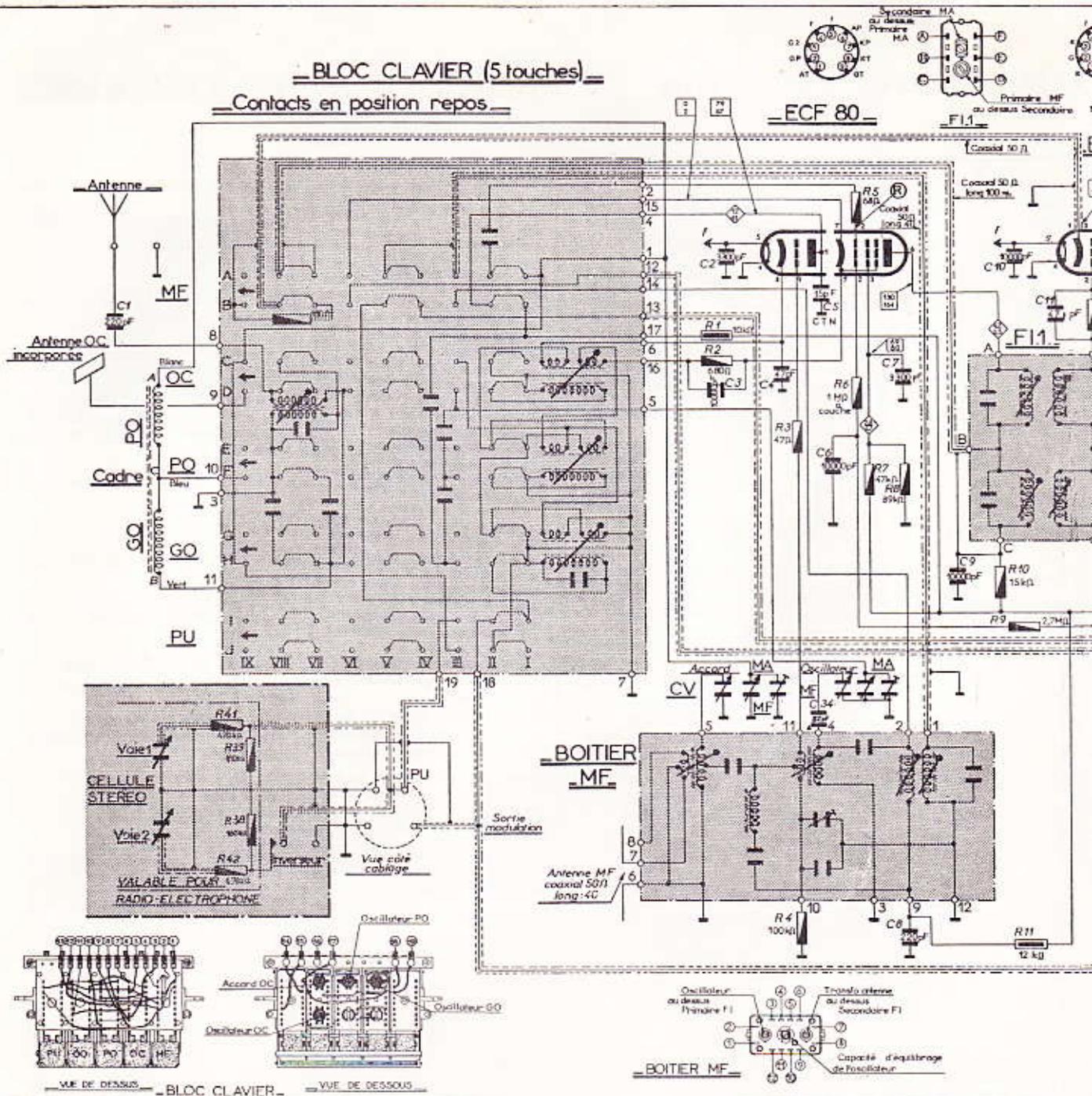
POTENTIOMÈTRES			
Repère	Valeur	Puissance av. inter Tonalté	Numéro de code
P 1	500 k		1.567.010
P 2	200 k		1.566.021

## PIÈCES PRINCIPALES

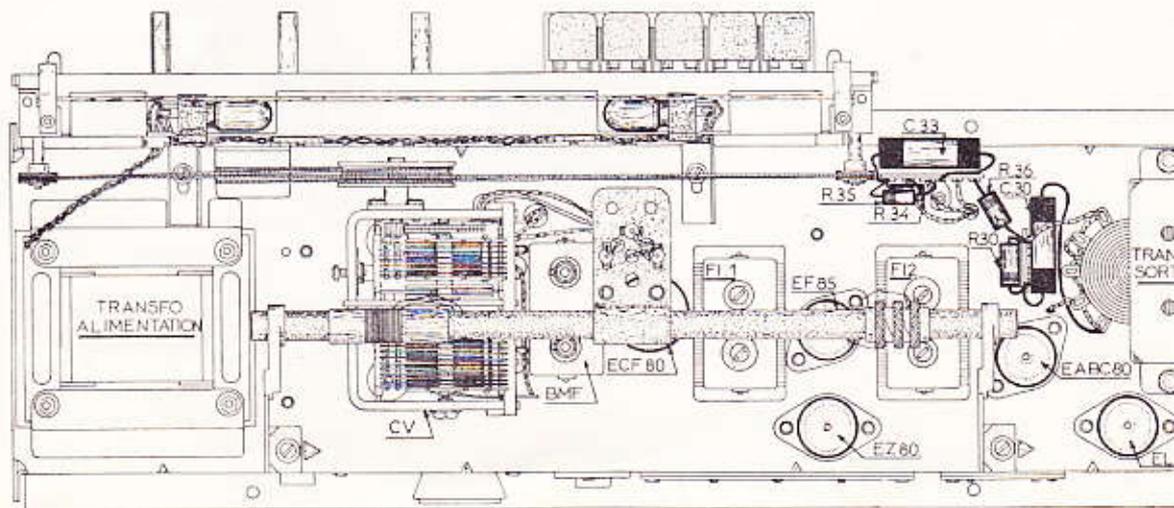
Axe de démultiplication monté .....	9.524.098	Étiquette type 662 C .....	5.754.010
Barrette ressort .....	4.850.004	Façade 662 .....	6.230.075
Bloc clavier 5 touches .....	3.275.001	Fix matic .....	1.042.002
Boîtier FI 1 .....	1.241.036	Fusible .....	1.152.004
Boîtier FI 2 .....	1.241.037	Grille 662 C .....	6.235.075
Boîtier MF .....	1.241.038	Haut-parleur 12/19.662 - 662 C .....	3.345.013
Bouchon répartiteur tension secteur .....	1.119.005	Haut-parleur 10/14.662 C .....	3.345.012
Bouton 662 .....	6.213.075	Lampes mignonnettes .....	1.650.001
Bouton 662 C .....	6.213.031	Pieds plastique .....	6.290.078
Câble coaxial avec prise surmoulée .....	1.470.011	Plaquette de masse .....	4.085.011
Cache-arrière 662 .....	6.282.048	Prise mâle 4 broches .....	1.130.000
Cache-arrière 662 C .....	6.282.050	Prise Stéréo équipée .....	9.634.009
Cadran verre .....	6.513.012	Poulie de CV .....	4.707.004
Cadre équipé .....	1.810.010	Réflecteur équipé .....	9.524.100
Coffret 662 .....	6.110.325	Ressort dur pour suspension platine .....	4.856.006
Coffret 662 C .....	9.520.040	Ressort souple pour suspension platine .....	4.856.005
Condensateur variable .....	1.370.010	Support de cadre équipé .....	9.624.022
Compas de couvercle 662 C .....	9.524.112	Support mignonnette .....	1.011.002
Cordon alimentation .....	1.451.003	Transfo alimentation .....	1.200.025
Enjoliveur de façade 662 C .....	6.230.091	Transfo de sortie .....	1.201.044
Ensemble œil magique .....	9.424.018	Tube caoutchouc .....	6.290.028
Étiquette lampage .....	6.572.011	Vignette VSM .....	6.273.005
Étiquette type 662 .....	6.754.007		

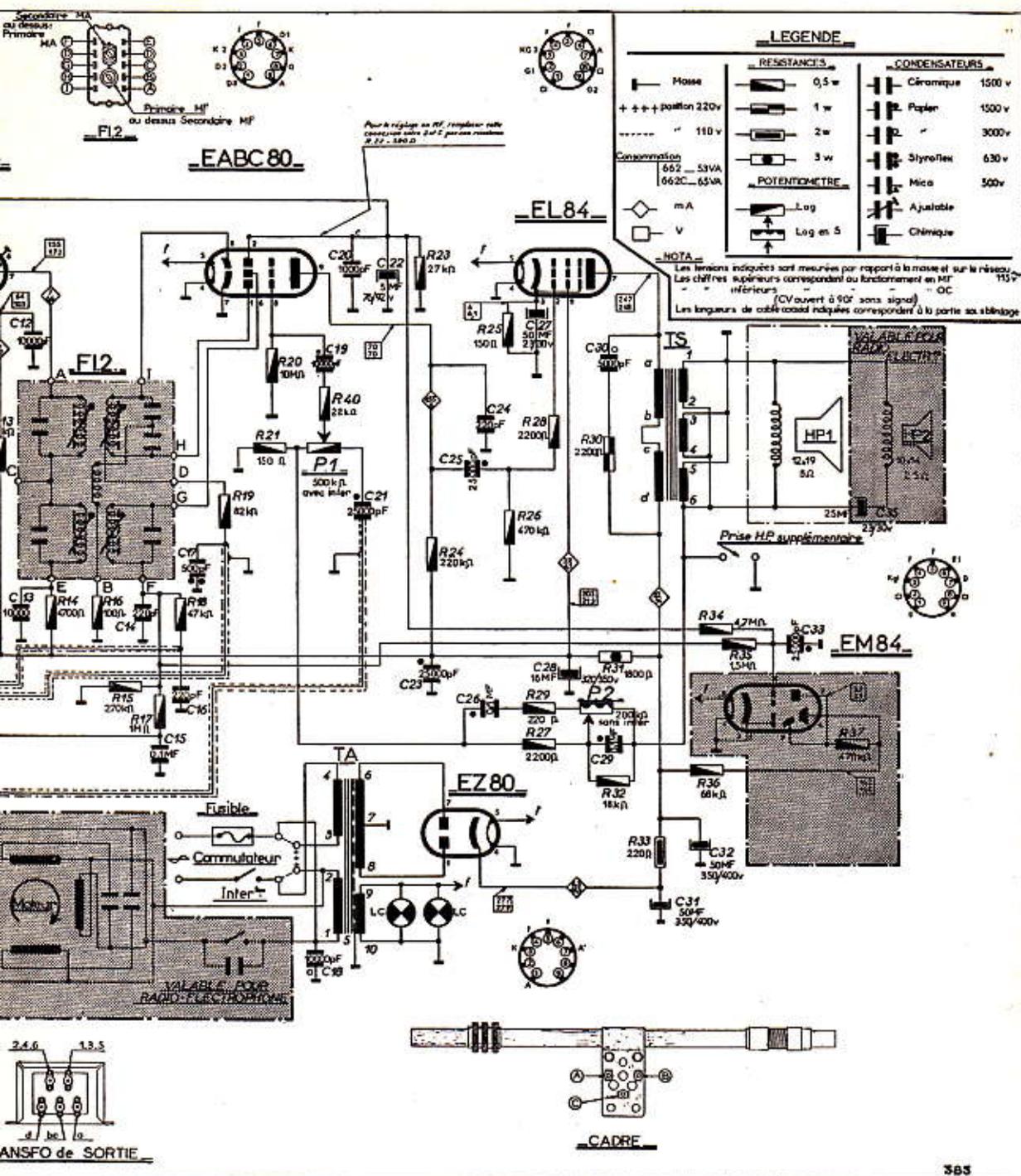
**BLOC CLAVIER (5 touches)**

Contacts en position repos

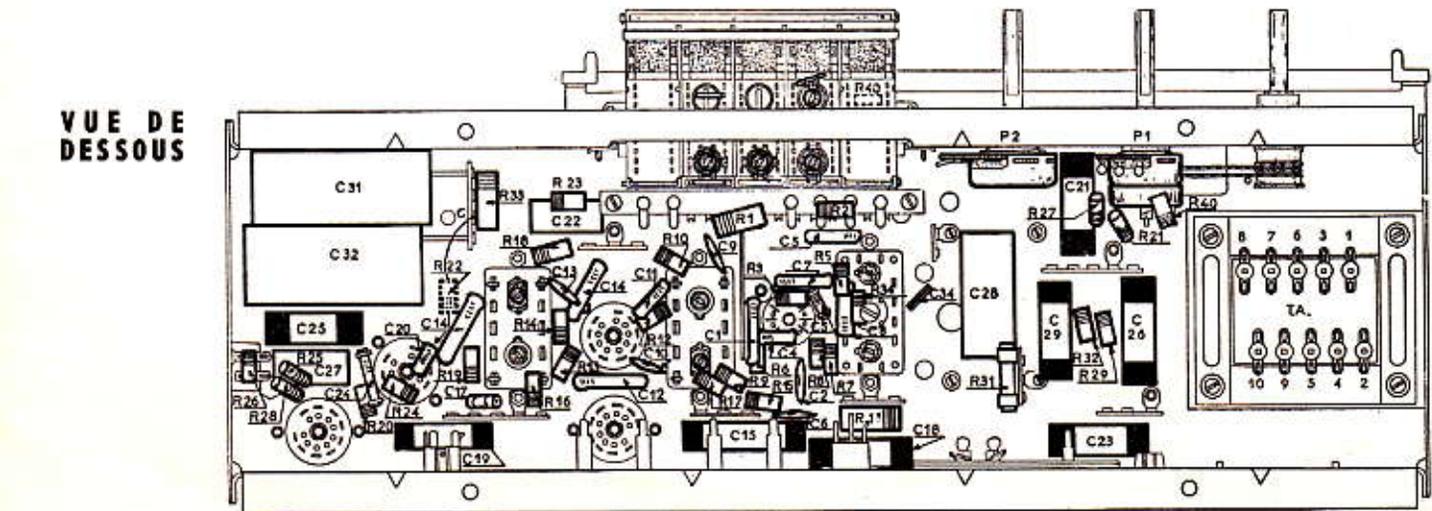


**VUE DE DESSUS**





**NOTA** - Pour le montage des cordonnets d'entraînement du VC, voir documentation technique 561-561 C.



# ALIGNEMENT RÉGLAGES EN MODULATION DE FRÉQUENCE

— Voltmètre électronique.

— Générateur modulé en fréquence courant de 5 à 100 MHz ou un wobulateur.

— Oscilloscope.

Ordre des opérations	INSTRUCTIONS	BRANCHEMENTS	RÉGLAGES
1 ALIGNEMENT FI	Commutateur de gammes sur position MF.	Brancher l'oscilloscope entre le point commun R 19 - C 17 et la masse.	<p><b>Réglage du discriminateur :</b></p> <p>a) Régler le circuit secondaire (boîtier FI 2, noyau sup. côté opposé au cadran) pour obtenir une courbe linéaire et symétrique par rapport au top 6,75 MHz.</p> <p>b) Régler le circuit primaire (boîtier FI 2, noyau inférieur côté opposé au cadran) pour obtenir le maximum de pente de la partie linéaire de la courbe, tout en conservant la symétrie par rapport au top 6,75 MHz.</p> <p>La partie linéaire de la courbe doit s'étendre à <math>\pm 110</math> kHz minimum autour de la fréquence de 6,75 MHz.</p> <p><b>Nota :</b> Ne pas chercher à faire coïncider le top 6,75 MHz avec l'axe horizontal.</p>
		<p>Mettre en place la résistance R 22 de 390 <math>\Omega</math> (voir vue dessous), entre le point C et la cosse (2) de EABC 80.</p> <p>Brancher l'oscilloscope sur la plaque diode D2 du tube EABC 80, par l'intermédiaire d'une résistance de 200 K<math>\Omega</math>.</p> <p>Appliquer le signal wobulé sur la grille de la pentode ECF 80. Appliquer ensuite le signal wobulé à la prise antenne MF du récepteur.</p>	<p><b>Réglage des circuits FI :</b></p> <p>Régler le circuit primaire du boîtier FI 1 (noyau inférieur côté cadran).</p> <p>Régler le circuit secondaire du boîtier FI 1 (noyau supérieur côté cadran) pour obtenir une courbe symétrique par rapport au top 6,75 MHz et d'amplitude maximum.</p> <p>Régler le primaire du transfo du boîtier M. de F. (BMF) (noyau sup. côté cadran) pour obtenir une courbe d'amplitude maximum sur le top 6,75 MHz.</p> <p>Régler le secondaire du même transfo (noyau sup. côté opposé au cadran) pour obtenir une courbe d'amplitude. Cette courbe comporte deux maxima assez prononcés (courbe 1).</p> <p>Visser alors lentement ce noyau pour diminuer l'écart d'amplitude entre les deux maxima et le minimum central, qui correspond au top 6,75 MHz. Pendant cette opération, l'amplitude de la courbe au point 6,75 MHz doit rester constante.</p> <p>Continuer à visser le noyau jusqu'à ce que l'amplitude au point 6,75 MHz commence à décroître. Les deux maxima sont alors peu marqués (courbe 2).</p>
2 ALIGNEMENT HF	<p>Vérifier le calage de l'aiguille, le CV étant fermé, sur l'extrémité droite des échelles du cadran.</p> <p>Amener l'aiguille sur le repère 100 MHz.</p>	<p>Brancher le voltmètre BF et l'oscilloscope BF aux bornes de la charge 5 <math>\Omega</math> du secondaire du transformateur de sortie.</p> <p>Injecter le signal dans la prise antenne MF du récepteur.</p>	<p>Sur signal 100 MHz modulé à <math>\pm 75</math> kHz, régler le circuit oscillateur MF (boîtier BMF noyau inf. côté cadran) pour obtenir une déviation maximum au voltmètre de sortie. Rajuster à mesure le niveau d'entrée pour conserver une tension de sortie de l'ordre de 1 V. Le signal BF, observé à l'oscilloscope, doit être exempt de distorsion.</p> <p>Accorder ensuite le récepteur sur signal 94 MHz modulé à <math>\pm 75</math> kHz et régler le circuit accord antenne MF (boîtier B M F noyau inférieur côté opposé au cadran) pour obtenir une déviation maximum au voltmètre de sortie.</p> <p>Vérifier le calage à 94 MHz et à 88 MHz.</p> <p>Tolérances 94 MHz <math>\pm 6</math> mm. 88 MHz <math>\pm 9</math> mm.</p> <p>Si ces tolérances ne sont pas satisfaites reprendre les opérations ci-dessus en admettant par rapport au repère 100 MHz une tolérance de <math>\pm 2</math> mm.</p>

ALIGNEMENTS FRÉQUENCE INTERMÉDIAIRE

ALIG. HAUTE FRÉQUENCE



Retoucher légèrement au primaire pour parfaire éventuellement la symétrie de la courbe.

# ALIGNEMENT RÉGLAGES EN MODULATION D'AMPLITUDE

Générateur HF couvrant les gammes de fréquence entre 150 kHz et 20 MHz modulés en amplitude à 400 Hz (30 %)

Voltmètre alternatif 10.000 Ω par volt (minimum) ou mieux un voltmètre électronique

Ordre des opérations	INSTRUCTIONS	BRANCHEMENTS	RÉGLAGES		
ALIGN. FRÉQUENCE INTERMÉDIAIRE	1 ALIGNEMENT FI	Clavier sur position PO (CV ouvert). Tonalité : maximum aiguës. Tension maximum de sortie lors du réglage : 1 V.	Secondaire du transfo de sortie chargé par une résistance de 5 Ω (ou sur H.P. 5 Ω) avec voltmètre HF BF branché à ses bornes.  Appliquer le signal F.I. 480 KHz sur la grille de cde de la ECF 80 au point R par l'intermédiaire d'un condensateur de 0,1 MF.	A l'aide d'un tournevis isolant dérégler complètement les circuits suivants en vissant au maximum les noyaux : du circuit plaque EF 85 (FI 2 noyau sup. côté cadran) du circuit grille EF 85 (FI 1 noyau inf. côté opposé au cadran) Régler successivement les circuits F.I. dans l'ordre ci-après :  FI 2 : circuit diode (noyau inf. côté cadran) circuit plaque EF 85 (noyau supérieur, côté cadran)  FI 1 : circuit grille EF 85 (noyau inférieur, côté opposé cadran) circuit plaque ECF 80 (noyau supérieur, côté opposé cadran).  Pour chacun de ces réglages, chercher le maximum de tension au voltmètre BF. Ne pas revenir sur ces réglages.	
	ALIGNEMENTS HAUTE FRÉQUENCE	2 ALIGNEMENT PO	Brancher le voltmètre BF aux bornes R 55 Ω.  Injection du signal par boucle rayonnante sur cadre.	Répéter les deux opérations à 1.400 kHz et 574 kHz jusqu'à l'obtention d'un alignement correct, en terminant toujours le réglage sur 1.400 kHz.  Vérifier le calage à 1.000 kHz.  Tolérance par rapport au repère ± 2 mm.	
		3 ALIGNEMENT GO	Commutateur de gammes sur GO. Amener l'aiguille sur le repère 160 kHz.	Voltmètre toujours branché sur R. 5 Ω.  Attaquer le cadre récepteur par la boucle rayonnante sur 160 kHz.	Régler le noyau oscillateur GO pour le maximum de tension de sortie. Régler ensuite le bobinage ajustable GO du cadre pour le maximum de tension de sortie.  Vérifier le calage à 210 kHz et à 239 kHz.  Tolérances 210 kHz ± 3 mm et 239 kHz ± 4 mm.
		4 ALIGNEMENT OC	Commutateur de gammes sur OC. Amener l'aiguille sur le repère 6,08 MHz.	Attaquer l'entrée « antenne » du récepteur par l'intermédiaire de l'antenne fictive OC (200 Ω) sur 6,08 MHz.	Régler le noyau oscillateur OC pour le maximum de tension de sortie (fréquence de l'oscillateur local inf. à celle du signal incident : noyau entièrement engagé dans le mandrin, enfoncé de 1 à 2 mm). Régler ensuite le noyau accord OC pour le maximum de tension de sortie.  Vérifier le calage à 9,64 MHz et à 15,28 MHz.  Tolérances 9,64 MHz : ± 4 mm. 15,28 MHz : ± 4 mm.

## RÉGLAGE (éventuel) DU CONDENSATEUR D'ÉQUILIBRAGE DU BOITIER M. de F.

Ce condensateur sert à diminuer le rayonnement de l'oscillateur dans l'antenne et à rendre le réglage du circuit « accord » indépendant de celui de l'oscillateur.  
En cas de vérification ou de réglage éventuel de ce condensateur opérer comme ci-contre : brancher un détecteur aux bornes « antenne » du récepteur.

Un microampèremètre est branché aux bornes du condensateur de 1.000 pF.  
Régler le condensateur ajustable (vis métallique, milieu de la partie inférieure du boîtier (B M F) pour obtenir le minimum de déviation au microampèremètre.



## REPÈRES DE RÉGLAGES

Les repères de réglages sont constitués par de petites pointes en saillie des échelles de longueurs d'ondes imprimées sur le cadran et disposées dans l'ordre suivant en portant de la gauche :

- Échelle GO : 239 — 210 — 160 kHz
- Échelle PO : 1.400 — 1.000 — 574 kHz
- Échelle OC : 15,28 — 9,64 — 6,08 MHz
- Échelle MF : 100 — 94 — 88 MHz